

EVENTOS

I JORNADAS DE GESTIÓN DEL
PATRIMONIO BIBLIOGRÁFICO

Toledo, 1-2 de junio de 2017

2017



LA BANDA SONORA DE UNA ÉPOCA: DISCOS DE PIZARRA Y VINILO
EN LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA



crue

Universidades
Españolas

Red de Bibliotecas
REBIUN

LA BANDA SONORA DE UNA ÉPOCA: DISCOS DE PIZARRA Y VINILO EN LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA

THE SOUNDTRACK OF A CENTURY: SLATE AND VINYL RECORDS IN THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CASTILLA-LA MANCHA

Autores:

Paloma Alfaro Torres. Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Paloma.Alfaro@uclm.es

Julio Arévalo Molina. Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Julio.Arevalo@uclm.es

Resumen:

La Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha posee una importante colección de discos, tanto de pizarra como de vinilo, que en su mayor parte proceden de antiguas emisoras de la región que por diversas vicisitudes han pasado a engrosar la colección de registros sonoros de nuestra Institución. La dificultad de gestionar y preservar estos fondos radica tanto en la instalación para su conservación adecuada, como en el equipamiento necesario para su consulta siendo prácticamente imprescindible la digitalización. Es un fondo patrimonial valioso que reúne la música de una época en el cual los límites entre preservación, consulta, conservación y accesibilidad plantean serias dificultades que requiere de expertos en el tema.

Abstract:

The Library of the University of Castilla-La Mancha holds an important sound collection which is formed by slate discs and vinyl records mostly coming from old radio stations in the region. The difficulty of managing and preserving this collection lies both in the installation for proper conservation and in the necessary equipment for the use of it, which involves the digitization of the records. It is a valuable heritage stock of music of a time that requires material preservation and conservation experts for future accessibility.

Palabras clave:

Discos de pizarra; Discos de vinilo; Patrimonio musical

Keywords:

Slate discs; Vinyl records; Musical heritage

La banda sonora de una época: la música en la radio española

El material fonográfico es imprescindible para conocer la música que se escuchaba en la radio española desde 1920 hasta los últimos años del siglo XX. La [Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha](#) posee una interesante colección discográfica, el fondo de discos de pizarra de 78 rpm y la colección de discos de vinilo de 33 y 45 rpm de los diferentes campus. Los discos de 78 rpm para escuchar en gramófono o gramola comienzan con un registro de 1920, crece en número de ejemplares en torno a 1927 aunque el grueso de la colección corresponde a discos editados entre 1940 y 1958, la década dorada de consolidación de la radio en España. Posteriormente, la televisión llegó en 1956 y se convertiría en un serio competidor, si bien ambos medios han tenido una feliz convivencia hasta la actualidad. La colección de discos de pizarra refleja perfectamente la evolución de la producción fonográfica en España en consonancia con los fondos que posee la [Biblioteca Nacional de España](#), sin duda, la colección más numerosa de discos de nuestro país y referente para las bibliotecas españolas en cuanto a la gestión, tratamiento, conservación y difusión de sus fondos.

La música que se publicaba en discos de pizarra y se escuchaba en las emisoras de radio responde a los gustos de una época. La radio acompañaba a las familias, en los puestos de trabajo, en los lugares de ocio, la música así grabada es un sonido más auténtico y original que todavía hoy nos fascina, los músicos y cantantes tocaban de forma directa, sin mesas de mezclas, por eso siguen teniendo hoy en día tantos adeptos. Las emisoras de radio emitían mucha música, en algunos programas se solicitaban canciones en las peticiones del oyente, principalmente era flamenco, cante jondo y copla española, música folklórica, clásicos e incluso cuentos infantiles. El disco se convirtió en un recurso necesario en las emisoras para sostener a grandes audiencias sin hacer demasiadas inversiones (Pedrero Esteban, 2000, p.6) y, a su

vez, la radio se convirtió en el mejor y más eficaz escaparate para la industria discográfica.

En las provincias que forman hoy la Comunidad de Castilla-La Mancha (Alía Miranda, 2000, p. 42) la radio propia, la emisora local, llegó tarde, como tantas otras mejoras sociales durante los años de la II República. La primera emisora estable se creó en Barcelona en 1924, aquí llegó en 1933: Radio Albacete EAJ44, Radio Toledo EAJ49, al año siguiente Radio Ciudad Real EAJ65 de donde procede nuestra colección, Radio Talavera EAJ67. Cuenca y Guadalajara no contaron con emisora propia hasta después de la Guerra Civil.

A finales de la década de los cuarenta empezaron a editarse los primeros discos de vinilo, también llamados microsurdos o discos de plástico, que durante unos años convivieron con el soporte de pizarra hasta que en torno al año 1956 fue sustituido completamente ya que era un formato más adecuado para la comercialización del sonido grabado y permitía con bastante calidad la realización de múltiples copias. Con el disco de vinilo se dispara la popularidad de los mismos durante la segunda mitad del siglo XX, es la época dorada de la industria discográfica que comienza en los años 60 cuando la música pop llega a las emisoras junto a la tradicional música popular -el flamenco, la copla, la tonadilla y el bolero-, los programas musicales alcanzan un gran desarrollo con la captación del público más joven.

Los discos de vinilo se presentan en dos formatos el *Long Play* -más conocido por sus iniciales LP- y el *Single* de menor tamaño y capacidad. Las velocidades de giro suelen ser de 45 o 78 rpm para los discos de menor formato y de 33 y 33 1/3 para los de larga duración. Los aparatos reproductores -tocadiscos o giradiscos- se fabricaron en distintas modalidades de sonido monoaural o estéreo que se irá imponiendo hasta convertirse en un objeto de consumo muy popular en todos los hogares españoles.

La colección de discos de vinilo de la Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha abarca fondos desde los años cincuenta hasta los años noventa, con algún ejemplar posterior, domina la música popular española, el flamenco y la copla, música folclórica al igual que en las décadas anteriores, también es importante la colección de música clásica, música instrumental y bandas sonoras de éxitos cinematográficos. Cuando los discos en estéreo se generalizaron y se popularizó la FM podemos hablar

de los años dorados de la música pop española y de los programas musicales, son los años de *La Movida* en los que destacamos al manchego más universal, Pedro Almodóvar.

En el proceso de difusión musical la radio sigue siendo esencial, lo que se escuchaba por las ondas se convertía en número uno de ventas en poco tiempo, las casas discográficas realizaban ediciones no venales, de promoción, que regalaban a las emisoras, son estos discos promocionales una parte esencial de nuestro fondo en la Biblioteca Universitaria.

A partir de los años 90 la música en la radio se ha diversificado y consolidado, los programas se adaptan a todos los estilos y audiencias, los nuevos soportes ópticos irrumpen desbancando al vinilo rápidamente, sin embargo, los discos siempre seguirán despertando interés.

Los discos de pizarra y de vinilo, poseen un doble valor documental, por un lado, el valor del registro sonoro en el que se recogen los sonidos que luego pueden ser reproducidos en una gramola o gramófono en el primer caso, o por un tocadiscos en el de los discos de vinilo. Por otro lado, las carátulas o carpetas impresas que los acompañan, además de identificar y describir el documento, suelen tener diseños gráficos que responden a los gustos de cada momento. Desde que se creó la primera carpeta ilustrada en 1940 su desarrollo creció y alcanzó una gran importancia, siendo objeto de culto para muchos ávidos coleccionistas. Los principales sellos discográficos, en especial las casas españolas, están representados en nuestra colección: Belter, Zafiro, Hispavox, Vergara, Odeón, Emi, Horus, CBS, RCA, Fonomusic, La Voz de su Amo, Virgin, Mercury, etc. La mayoría son grabaciones a doble cara, de 45 y 33 rpm formato que se fue imponiendo en el mercado, aunque tenemos algunos en 78 y 16 rpm.

Ya hemos señalado que en la última década del siglo XX el disco de vinilo fue sustituido por la tecnología digital y el CD Audio, sin embargo, todavía hoy se mantiene una producción de discos de vinilo dirigida a profesionales y que ingresa en la Biblioteca Nacional de España por Depósito Legal. El actual tocadiscos sustituye la aguja tradicional por un haz de láser, como en los reproductores de CD. Surge la polémica sobre si es mejor el sonido analógico o el digital, la respuesta no está muy

clara, en cualquier caso, los discos tanto de pizarra como de vinilo se han convertido en un objeto de culto, son muy apreciados por los coleccionistas, se organizan ferias, se siguen editando y comercializando en Internet lo que no deja de ser sorprendente. Para las bibliotecas es una colección valiosa que es necesario custodiar, conservar y difundir con plenas garantías de permanencia de los soportes y de los registros sonoros, la digitalización es imprescindible para poder cumplir estos objetivos.

Descripción del fondo de discos de pizarra y vinilo de la Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha:

- Ciudad Real

Los discos de pizarra constituyen un rico archivo fonográfico disponible en la Biblioteca General de Ciudad Real, catalogado, restaurado y digitalizado en formato DAT –Digital Audio Tape- para facilitar su consulta a los investigadores. El fondo de discos de pizarra de la Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha (Arévalo Molina, 2000, p. 19) lo componen 2.974 discos procedentes de la donación de Radio Ciudad Real EAJ65, posteriormente Onda Cero, y abarca un periodo comprendido entre 1920 y 1957, fecha en la que decae la producción de discos de 78 rpm en España, tras convivir durante una década con los discos de microsurcos. En el catálogo editado y en el CD-Audio que lo acompaña (Alía Miranda, 2000) se pueden escuchar grabaciones históricas como el *Canto a la Mancha*, la *Canción de siega*, ambas de Marcos Redondo; *La Salvaora* y *La Zorzamora* de Manolo Caracol y Lola Flores, *España cañí*, de La Argentinita, *Cocidito madrileño*, de Pepe Blanco, y muchas otras canciones, los grandes éxitos de una época.

- Cuenca

Los discos de vinilo en su mayor parte proceden de la donación de las emisoras de Radio COPE Ciudad Real y Radio COPE Puertollano, antiguas emisoras de Radio Popular, que en el año 2004 ingresaron en la Biblioteca General del Campus y que todavía hoy están en fase de catalogación. Además, hay una pequeña colección procedente de la antigua Escuela Universitaria de Magisterio que siempre se ha preocupado por la enseñanza y la didáctica musical. El fondo reúne 2.500 discos de vinilo grandes y 55.850 discos pequeños, muchos de ellos son ediciones no venales

de las discográficas que se regalaban a las emisoras para su radiodifusión (Alfaro Torres, Santos Recuenco, 2009, p. 200). Recogen la música que se escuchaba en la radio española entre los años cincuenta y noventa. Se trata principalmente de música española de todos los estilos: música pop, canción ligera, cantautores, música instrumental, jazz, folklore, música popular, con una importante sección de flamenco. Entre los grupos y cantantes extranjeros destacamos el pop y el rock and roll.

- Toledo

La Biblioteca Universitaria del Campus de Toledo también reúne una importante colección de 868 discos de vinilo procedentes de la antigua Escuela Universitaria de Magisterio, hoy Facultad de Educación, están catalogados y se pueden consultar en la actual Biblioteca de la Fábrica de Armas de dicho campus. Casi todos son de música clásica y ópera.

- Albacete

Apenas se conservan discos de vinilo aunque poseen una gran colección musical en otros formatos que proceden del Departamento de Didáctica de la Expresión Musical de la Facultad de Educación de Albacete. Destacamos la colección de referencia sobre recursos musicales y el desarrollo de una Mediateca (Moya Martínez, 2010) para dar soporte al aprendizaje, la investigación y el ocio, que incorpora una colección de documentos sonoros de todos los estilos y géneros.

Proceso técnico y catalogación de los discos

Para la puesta a disposición de los usuarios de estas colecciones de discos se han realizado diversos procesos orientados a la adecuada conservación de los soportes: catalogación, proceso técnico, digitalización del sonido y de las carpetas. Estos procesos requieren de una especialización para la que tomamos como modelo de referencia la fonoteca de la Biblioteca Nacional de España que, sin duda, posee la mayor colección de registros sonoros del país y que cuenta con expertos que poco a

poco van incorporando registros digitalizados en acceso abierto en la [Biblioteca Digital Hispánica](#)¹.

En este proceso se recomienda manipular el material con guantes, limpieza con agua destilada o con algún producto específico para vinilos, evitar tocar la superficie acanalada de los discos, colocar los discos siempre en posición vertical, no apilar ni colocar sobre superficies sin la adecuada protección, usar depósitos de almacenamiento con 21°C de temperatura y humedad relativa entre 45-50%, proteger los vinilos con fundas de plástico antiestáticas, libres de ácido o de papel de ph neutro, colocar los discos en archivadores de cartón neutro debidamente identificados, respetar al máximo la intervención sobre el soporte, sellando y colocando las etiquetas en lugares discretos.

La catalogación de los discos se ha realizado y se continúa en ello, según las vigentes *Reglas de Catalogación*, el formato MARC 21, normas internacionales de catalogación y descripción, además de la normativa específica del *Manual de Proceso Técnico de la Biblioteca Universitaria*. Utilizamos el programa de gestión bibliotecaria de AbsysNet 2.1 y el formato de “registro sonoro”, en la mención de responsabilidad incluimos no solo compositores e intérpretes musicales sino también otras figuras esenciales de la producción fonográfica como son arreglista, productor, técnico de grabación y mezclas, y en el diseño gráfico de la carpeta como puede ser ilustrador, dibujante, fotógrafo, o diseñador, además en la nota de contenido, de forma exhaustiva, incluimos la relación completa de todas las canciones de ambas caras con los compositores e intérpretes para favorecer los términos de búsqueda y recuperación.

En el proceso de control de autoridades seguimos las recomendaciones habituales de la Biblioteca Nacional, British Library, Library of Congress y VIAF, -Fichero Internacional Virtual de Autoridades-, hemos utilizado para los discos de los años sesenta y siguientes un recurso específico de música como la base de datos www.discogs.com por la gran cantidad de información que facilita de los artistas y grupos, sellos discográficos, estilos y géneros musicales.

¹ La Biblioteca Digital Hispánica actualmente facilita el acceso a más de 20.000 registros sonoros musicales procedentes de la digitalización de los cilindros, discos perforados, discos de pizarra y de vinilo que custodia la Biblioteca Nacional de España.

Para la creación de catálogos especiales en el OPAC de la Biblioteca Universitaria utilizamos las etiquetas NULL para insertar: CCRS, catálogo colectivo de registros sonoros; CCM, catálogo colectivo musical; Multimedia, catálogo de fondos digitalizados.

La digitalización de discos

La Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha también tiene la misión de preservar para las generaciones futuras el patrimonio heredado como es el caso de las colecciones de discos de pizarra y vinilo. La digitalización es imprescindible si queremos facilitar la consulta de estos fondos, pero sabemos el problema de la preservación de los archivos digitales a largo plazo, como es el caso de los formatos DAT. En la Biblioteca Nacional de España, el Departamento de Música y Audiovisuales ha participado del proyecto de digitalización masiva de música tanto en papel como de soportes analógicos de sonido que se han ido incorporando a la Biblioteca Digital Hispánica, esto supone una verdadera revolución para los investigadores que cómodamente acceden desde Internet a una colección musical excepcional, sin embargo, como señala Gosálvez Lara (2016), el contenido no se puede disociar de sus continentes físicos originales, hay que ver los soportes para tener en cuenta el contexto cultural, eso escapa a la digitalización.

Los discos de pizarra han sido reproducidos en cintas DAT de 7 x 5 cm, ofreciendo una grabación digital de dos horas de duración, posibilidad de indización y búsqueda aleatoria, esta labor se realizó en el [Centro de Documentación Musical de Andalucía](#) y, posteriormente, se realizaron las grabaciones analógicas en casetes para la consulta y audición de los investigadores en la Biblioteca General de Ciudad Real.

En el caso de la digitalización de los discos de vinilo el equipo que se utiliza en la Biblioteca del Campus de Cuenca es una pletina con conexión USB, modelo *Numark TTUSB* con software gratuito para convertir el sonido analógico en digital, así como el programa *EZ Vinil Converter* que graba el disco y lo almacena en *iTunes*. La grabación se realiza de cada cara completa, el programa permite marcar cada canción por separado pero resulta más sencillo grabar toda la cara en una única pista y posteriormente, con el programa *Audacity* -software libre- cortar las canciones y guardarlas por separado. Es un proceso lento y costoso, pues hay que ir disco a disco.

El programa permite limpiar ruidos, añadir efectos, hacer mezclas, es bastante intuitivo. En cuanto a las carpetas también digitalizamos las imágenes y el material textual que acompaña a los discos, creando una o varias imágenes en formato jpg y las enlazamos en el catálogo de la biblioteca con ayuda del módulo multimedia de Absysnet.

La lentitud de este proceso, que requiere plena disponibilidad de personal, nos hace plantearnos la posibilidad de gestionarlo a través de empresas del sector, que cataloguen y digitalicen esta colección, dada la magnitud del proyecto. Otra cuestión recurrente es si podemos depositar en algún tipo de repositorio estos registros sonoros para facilitar la consulta de los mismos y garantizar la preservación, o si estaríamos incumpliendo algún mandato legal. Los límites entre la preservación, conservación, consulta y accesibilidad plantean serias dificultades, que en el caso concreto de los discos requiere de expertos en el tema.

Difusión de la colección

En el caso de los discos de pizarra se editó el catálogo completo de la colección bajo el título *La música en la radio: radio Ciudad Real EAJ 65 y sus discos de pizarra*, con varios artículos de especialistas (Alía Miranda, 2000). Además del catálogo de la Biblioteca Universitaria de la UCLM, la [Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha](#) también facilita el acceso al catálogo de discos de pizarra, algunas canciones y diversos estudios que se han realizado sobre este fondo.

Las colecciones discográficas han sido objeto de diversas exposiciones y eventos culturales, como por ejemplo, las exposiciones: *Flamenco: cante, toque y baile*, o *Música, autores e intérpretes de Castilla-La Mancha*.

Por último, en la Universidad de Castilla-La Mancha se ha creado en el campus de Ciudad Real en 2012, el Centro de Investigación y Documentación Musical (CIDoM), centro asociado del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con un equipo permanente de investigadores que trabajan sobre el Patrimonio Musical de Castilla-La Mancha.

La Biblioteca Universitaria tiene que preservar para las generaciones futuras los bienes musicales materiales de sus colecciones como son los discos de pizarra y de

vinilo, el fondo requiere de una adecuada gestión y la digitalización es imprescindible, el objetivo es generar la adecuada sensibilidad sobre este patrimonio para fomentar el estudio y la investigación.

Bibliografía

- ALFARO TORRES, Paloma; SANTOS RECUENCO, Eloísa. Colección de discos de vinilo. En: *Patrimonio cultural en la Universidad de Castilla-La Mancha*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2009, pp. 200-201. ISBN 978-84-8427-730-9.
- ALÍA MIRANDA, Francisco (coord.). *La música en la radio: Radio Ciudad Real EAJ 65 y sus discos de pizarra*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2000. ISBN 84-8427-046-7.
- ALMARCHA NÚÑEZ-HERRADOR, Esther (ed.). *Patrimonio cultural en la Universidad de Castilla-La Mancha*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2009. ISBN 978-84-8427-730-9.
- ARÉVALO MOLINA, Julio. El fondo de discos de pizarra de la Biblioteca General de Ciudad Real. En: *La música en la radio: Radio Ciudad Real EAJ 65 y sus discos de pizarra*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2000, pp. 19-26. ISBN 84-8427-046-7
- GALÁN GALL, Antonio Luis (ed.). *La Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha: 25 años. Homenaje a Marta Navascués Palacio*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2010. ISBN 978-84-8427-757-6
- GOSÁLVEZ LARA, José Carlos. El patrimonio musical y las nuevas tecnologías de la información. En: *Cuadernos de investigación musical*. 2016, n. 1, pp. 1-11. ISSN 2530-6847. [Fecha de consulta: 11/04/2017] Disponible en <https://revista.uclm.es/index.php/cuadernosdeinvestigacionmusical/article/view/1304/1090>
- MOYA MARTÍNEZ, María del Valle. Los fondos musicales de la Biblioteca Universitaria del Campus de Albacete. En: *La Biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha: 25 años. Homenaje a Marta Navascués Palacio*. Cuenca:

Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2010, pp.157-163. ISBN 978-84-8427-757-6

- PEDRERO ESTEBAN, Luis Miguel (ed.). La radio musical en España: historia y análisis. Madrid: IORTV, 2000. ISBN 978-8788-42-8. [Fecha de consulta: 11/04/2017] Disponible en https://www.researchgate.net/profile/Luis_Pedrero_Esteban/publication/293333762_La_radio_musical_en_Espana_historia_y_analisis/links/56b7872d08ae44bb330ba94e.pdf

